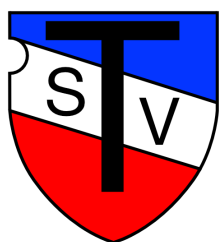


SPORT—ECHO

Ausgabe 4/2023

www.tralauersv.de

Sonnabend, 30.12.2023



Themen in dieser Ausgabe:

- Editorial
- Wer erkennt sich wieder?
- Damen-Gymnastikgruppe
- Fritz-Walter-Medaille
- Unsere Fitnessgruppe
- Kinderturnen und Adventszeit
- Hinrunde unserer 1. Herren

TSV—SG Elba

Sonnabend, 09.03.24

16:00 Uhr

Waldstadion Tralau

Liebe Mitglieder!

Und wieder ist ein Jahr ins Land gezogen. In der Regel schaut man zurück und erfreut sich der vielen Dinge, über die positiv zu berichten ist. Doch dies fällt angesichts der vielen schrecklichen Dinge, die in der Welt passieren, sehr schwer. Und doch ist es immer wichtig der Zukunft auch gute Signale abzugewinnen.

Eine Nachricht erreichte uns im letzten Jahresquartal. Wir, der Tralauer SV, haben schon seit längerer Zeit eine Nationalspielerin aus unseren Reihen, die beharrlich ihren Weg hin zum Profifußball geht. Die Rede ist von Emily Wallrabenstein, die nach ihren ersten Jahren bei uns im Verein noch vielen in Erinnerung geblieben ist. Heute spielt Emily schon in der zweiten Mannschaft von Eintracht Frankfurt. Und das erklärte Ziel ist der Sprung in den Profikader, der im Augenblick wieder dabei ist eine europäische Spitzenmannschaft zu werden. War die Ein-

tracht doch früher ein Aushängeschild für den Frauenfußball in Deutschland.

Der DFB (Deutscher Fußball-Bund) zeichnet immer wieder auch besondere Talente aus. Und Emily wurde eine solche Auszeichnung zuteil. Ihr wurde die Fritz-Walter-Medaille in Silber verliehen.

Die Fritz-Walter-Medaille wird seit 2005 vom Deutschen Fußball-Bund in Gold, Silber und Bronze an die Nachwuchsspieler des Jahres verliehen, seit 2009 in Kooperation mit der Fritz-Walter-Stiftung. Mit dieser Auszeichnung werden besondere Leistungen jeweils in den Altersklassen U17 und U19 gewürdigt.

Emily Wallrabenstein, die aktuell in der U20 der Eintracht spielt, zuletzt Kapitänin der deutschen U17-Nationalmannschaft war und nun zu einem Lehrgang der U19 eingeladen wurde, erhielt die Auszeichnung für den U17-Bereich in Silber für das Kalenderjahr 2023. Verbun-

den mit der Auszeichnung war auch die Auskehrung eines Gelbetrages an den Verein, wo Emily ihre ersten Schritte im Fußballleben unternahm.

Der Tralauer SV durfte sich über einen Betrag in Höhe von 9.545,00 Euro freuen, der kurz vor Weihnachten überwiesen wurde.

Wir wollen und werden dieses Geld u. a. auch wieder in die Jugendarbeit unseres Vereines investieren. Nicht nur in den Fußball, sondern auch in andere Bereiche in unserem Verein. Da wird also auch der Bereich „Kinderturnen“ etwas zur Neuanschaffung von Turngeräten erhalten.

Selbstverständlich hat unser 1. Vorsitzender die Gelegenheit genutzt und Emily zu dieser Auszeichnung persönlich gratuliert.

Und er überreichte ihr zwei nagelneue Trikots unseres Vereins in allerbesten Qualität, worüber sie sich mächtig gefreut hat.



Wer erkennt sich
auf den Bildern
wieder?



Und wer war die
Übungsleiterin?



Diese Bilder stellte uns
unser neues Mitglied aus
der Gymnastikgruppe,
Karin Voss, zur Verfü-
gung.

Die Fotos entstanden bei
uns in der Sporthalle im
Jahre 1982.

Damen-Gymnastikgruppe

aus der Sicht einer Aktiven!

Seit September 2022 bin ich auch dabei und wurde sehr nett aufgenommen. Bin so froh darüber, dass mich Gitta aus Bad Oldesloe beim zufälligen Kaffeetrinken überredet/gelockt hatte und dass ich im Sommer auch Christiane überzeugen konnte.

Es ist von Anfang an ein total nettes Miteinander in der Gruppe – und für mich am wichtigsten: ich muss mich nicht schämen, wenn ich etwas

mal nicht so gut hinkriege. So geht es uns allen, hab ich das Gefühl.

May-Britt schafft es hervorragend, sich auf einzelne Personen einzustellen und uns zu motivieren. Ein bestimmtes „Grundprogramm“ absolvieren wir gern und freuen uns aber auch jedes Mal über eine Abwechslung zwischendurch. Manchmal größere Bälle, kleine Bälle, Thera-Bänder, Reifen, Matten... oder auch

manchmal „Gehirnjogging“ mit Richtungswechseln...

Uns gefällt es immer – dazu noch mit netter Musikbegleitung aus der Box.

Also: Meldet euch an – nur zu!!! Wir freuen uns über jedes weitere Mitglied! Außerdem ist die Zeit von 18.30 bis 19.30 Uhr doch perfekt!

Herzlichst Eure Karin Voss.



Bild v. li. n. re.:

Karin Weckes, Sigrid Christiansen, Gudrun Timmann, Gunda Jaffke, Heidrun Wiggers, Christiane Pabel, Christa Stahmer, Karin Voss und Sieglinde Albrecht.

Der Tralauer SV

hat mit Teamsport Basti einen Fanshop ins Leben gerufen. Hier gibt es Shirts, unser Maskottchen Waldi, bedruckte Tassen u. v. m. für kleines Geld zu kaufen. Erlöse des Vereins fließen in die Jugendarbeit des TSV ein.

Hier der Link des Shops:

<https://shop.sportbasti.de/produkt-kategorie/vereine/tralauer-sv/>



Derlin Haustechnik GmbH

Bäder · Heizung · Solar



FRITZ-WALTER-MEDAILLE 2023



EMILY WALLRABENSTEIN



SILBER – Jahrgang 2006

Geburtstag

09.09.2006

Aktueller Verein

Eintracht Frankfurt

Ehemalige Vereine

SV Eichede von 1947 e.V.,
VfL Oldesloe,
Tralauer SV

Bild links:

Emily Wallrabenstein im Trikot der Nationalmannschaft (U17). Gelingt ihr auch der Sprung in die A-Nationalmannschaft? Wir drücken ihr alle ganz fest die Daumen!



IMPRESSUM

Herausgeber:

Tralauer SV e. V.
Schulstraße 27

23843 Travenbrück

mail@tralauersv.de

Telefon: 04531 – 896 83 70

Satz/Layout: Manfred Burmeister

V. i. S. d. P.: Manfred Burmeister

Auflage: 750 Exemplare

Teamsport Basti

Verkauf und Bedruckung
von Sportbekleidung

Wir führen alle gängigen Marken
u.a.



04534 - 30 93 899

Info@teamsport-basti.de

SCHADEN SANIERUNG NORD



Feuer?
Wasser?
Schimmel?

- Leckortung
- Schadensaufnahme
- Demontage-Arbeiten
- Trocknung
- Wiederherstellung
- Schimmelpilzsanierung
- Inventarsanierung
- Brandsanierung

info@schadensanierungnord.de
www.schadensanierungnord.de

Unsere Fitnessgruppe

Liebe Sportfreunde!

An dieser Stelle möchte sich die Fitness-Sparte des Tralauer SV vorstellen.

Wir sind eine lustige und sportbegeisterte Gruppe, die ab Januar 2024 jetzt dienstags ab 19.30 Uhr bei May-Britt Dietrich Fitness-Sport betreibt.

Unsere Fitness-Gruppe hat die Möglichkeit, eine große Anzahl an Sportzubehör zu nutzen, damit May-Britt unser Workout abwechslungsreich gestalten kann.

Die Bandbreite der verschiedenen Workouts reicht über natürlich "Bauch-Beine-Po" mit Pilates-Einheiten, Funktional-Training, das beliebte Zirkeltraining bis hin zu Stepaerobic.

Auch außerhalb unserer wöchentlichen Sportstunden unternehmen wir regelmäßig im

Bild rechts:

Anette Spethmann aus der Fitnessgruppe schickte uns für diese Ausgabe einen Artikel und machte ein aktuelles Foto unserer Ladys vor dem Hintergrund unserer neuen Turnmatte.



Sommer ein sportliches und geselliges Beisammensein;

abgerundet wird das Sport-Jahr mit einer kleinen gemütlichen Weihnachtsfeier.

Im neuen Jahr würden wir uns jedoch auch über Zuwachs freuen; deshalb sind sportbegeisterte Frauen, und auch Männer(!) herzlich zu einer Schnupperstunde ganz unverbindlich eingeladen.

Wenn Ihr das neue Jahr sportlich beginnen wollt, kommt doch einfach mal am Dienstag Abend (außerhalb der Ferienzeiten) vorbei!

Für weitere Fragen steht Euch auch May-Britt gerne telefonisch zur Verfügung, die Kontaktdaten findet Ihr auf der Homepage des Tralauer SV.

Nutzt sonst auch gerne das Kontaktformular.

BAUGESCHÄFT
MG
Markus Greve

Maurer-Betonbaumeister

Tel. & Fax: 04531 / 89 68 383

Mobil: 0174 / 277 63 19

Dorfstraße 1A, 23843 Travenbrück

- **Maurer- und Betonarbeiten**
- **An- und Umbauten**
- **Fliesenarbeiten**
- **Putz- und Estricharbeiten**
- **Feuchtigkeitssanierung**
- **Pflasterarbeiten**

Baugeschaeft.MG@gmail.com

WOOD COMPANY
TISCHLEREI

iq
FENSTER
SYSTEME

**Wir erfüllen
Ihre Fensterträume.**

FENSTER • TÜREN • MÖBEL • BAU • OBJEKT

Woodcompany · Dorfstrasse 2 · 23843 Schlamersdorf
Telefon 04531 - 3702 · Internet www.woodcompany.de

GEALAN

UNILUX
Fenster und Türen

GUTMANN



Kinderturnen und Adventszeit

Die Kinderturngruppe des Tralauer Sportvereins hat sich beweglich auf die Vorweihnachtszeit eingestimmt. Es war einiges los in der Turngruppe. Denn in diesem Jahr hat sich die Fee des Sportvereins etwas ganz Besonderes ausgedacht. Ab Dezember startete die Adventskalenderzeit. Hinter jedem Türchen versteckten sich nachhaltige Bücher, die individuell für die Kinder ausgelost wurden. Dies hat auch sicherlich den Familien schöne Mo-

mente beschert.

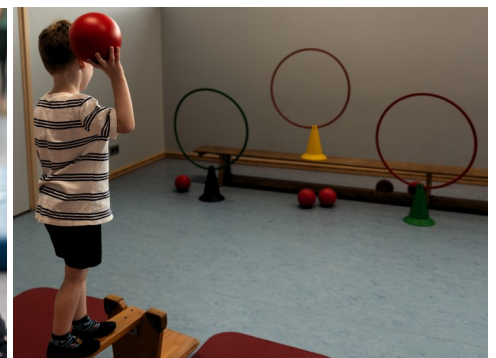
Am Anfang der Turnstunde starteten wir mit dem Kinderlied: „Weihnachtssputz“. Dabei haben sich die Kinder nicht nur sportlich, sondern auch musikalisch auf die Winterweihnacht vorbereitet. Danach folgte der Bewegungsparcours, dieser war unterteilt in verschiedenen Stationen, die die Kinder mit Freude durchliefen. Es wurde gesprungen, balanciert, geworfen, geklettert,

Schlitten gefahren, den Garten von Schnee befreit, als Schneeflocke die Hindernisse überquert, mit Reissäckchen den Tannenbaum geschmückt, durch den Schornstein geklettert über das Dach vom Haus balanciert und zum Schluss ging es mit der Rutsche abwärts in die Winterlandschaft. Mit viel Spaß an der Bewegung haben die Kinder eine aktive Vorweihnachtszeit erlebt.

Allen Familien wünschen wir fröhliche Weihnachten und einen guten Start in das neue Jahr 2024! May-Britt und Zoe.



Bild: Unsere Übungsleiterin Zoe Resech fotografierte den liebevoll hergerichteten Adventskalender.



Bilder: Unsere Kinder beim Kinderturnen mit Zoe Resech und May-Britt Dietrich

VS vereinigte stadtwerte



starkeleistung



Hinrunde unserer I. Herren

Zusammenfassend kann man bei einer Ligabilanz von 10 Spielen, 8 Siegen, 2 Niederlagen, 55 Toren, 14 Gegentoren, und dem Viertelfinale im Pokalwettbewerb von einer erfolgreichen Hinrunde sprechen.

Wobei man die Leistung der Mannschaft im Pokal gar nicht häufig genug loben kann. Unser Pokalabenteuer haben wir mit einem deutlichen 11:1 Heimsieg gegen den SV Siek gestartet. Mit einem ebenso souveränen 6:0-Heimsieg gegen den SV Großhansdorf haben wir die Runde fortgeführt. Glücklicherweise durften wir auch unser 3. Pokalspiel, im Viertelfinale, zu Hause bestreiten und hatten den Verbandsligisten TSV Bargteheide empfangen. Nach unglaublich starken und intensiven 90 Minuten, in denen wir dem Gegner alles abverlangt und allen Zuschauern ein grandioses Pokalspiel geliefert haben, mussten wir uns leider mit einer knappen 1:2 Niederlage aus dem Pokalwettbewerb verabschieden. Was aus der Pokalsaison bleibt, ist jede Menge Anerkennung und großer Res-

pekt für die Mannschaft und unseren Verein.

Die Ligasaison wurde in der Hinrunde auf Platz 2 beendet. Hervorzuheben sind hier die sehr guten Ergebnisse in den Spielen gegen die 2. Mannschaften vom VfL Oldesloe und SV Türkspor Bad Oldesloe.

Es gesellten sich zwei Niederlagen gegen den TSV Nahe und den SV Meddewade hinzu.

Auch wenn die beiden Niederlagen besonders bitter waren, und unseren eigenen Ansprüchen absolut nicht genügten, ist grundsätzlich eine spielerische Steigerung zur Vorsaison zu erkennen, an denen auch unsere Neuzugänge einen großen Anteil hatten.

Wir schießen im Schnitt mehr Tore, lassen weniger Tore zu als in der Vorsaison und sind im Kampf um Platz 1 voll dabei. Mit 2 Nachholspielen haben wir noch alles selbst in der Hand und werden die anstehende Winterpause nutzen, um Kraft für die Rückrunde zu tanken und uns weiter zu ver-

bessern.

Ab Januar stehen dann wieder Hallenturniere an. Unser Ziel ist es, an der erfolgreichen Hallensaison aus dem Vorjahr anzuknüpfen und wieder ordentlich Werbung für unser Team und unseren Verein zu machen. Bis dahin verabschieden wir uns in die wohlverdiente Winterpause und danken unseren Fans für den tollen Support.

Dabei geht auch ein großer Dank an Manni raus, der unseren Platz für jedes Heimspiel aufbereitet und als Betreuer super Arbeit leistet. Auch die Vereinsführung, die uns gute Rahmenbedingungen schafft, ist hier zu erwähnen. Insgesamt sind wir auf einem sehr guten Weg und brennen bereits auf die Rückrunde und unsere lieb gewonnenen Fans.

Sportliche Grüße,

Roman Ismagilov und Mike Langbehn

(Ligatrainer und Co-Trainer)

25.12.23, 12:25

FUSSBALL.DE

SAISON 23/24

KREISKLASSE B SW

Staffel-ID: 040169

Spielklasse: Kreisklasse B

Mannschaftsart: Herren

Platz	Mannschaft	Spiele	Torverhältnis	Punkte
1.	TSV Nahe	12	51 : 29	27
2.	Tralauer SV	10	55 : 14	24
3.	FC Ahrensburg II	11	32 : 28	18
4.	VfL Oldesloe II	11	26 : 32	18
5.	SSV Jersbek I	10	34 : 23	16
6.	Roter Stern Kickers	12	27 : 42	16
7.	SV Meddewade	8	24 : 10	14
8.	SVT Bad Oldesloe II	12	31 : 30	12
9.	SG ELBA	9	18 : 21	12
10.	SV Elchede III	9	25 : 22	11
11.	SSV Politz II	10	12 : 55	6
12.	TuS Wakendorf-Gölzberg	8	9 : 38	3
13.	SSV Jersbek II zg.	0	0 : 0	0



NEW THINKING.
NEW POSSIBILITIES.

RIESEN-AUSWAHL TOP PREIS LEISTUNG SYMPATHISCHER SERVICE



i10

Perfekter Begleiter

Umweltfreundlicher Fahrspaß für alle Anforderungen des Alltags, günstig und vielseitig.



i30 / i30 Kombi

Dynamik pur

In Deutschland entwickelt. In Europa gebaut. Der i30 überzeugt rundum.



Tucson

Kompakt-SUV

Sportliches Erscheinungsbild kombiniert mit modernster Technik.



NEU: KONA

Entdecke die Welt

des KONA, mit Spaß, Head-up-Display und wahlweise Allrad.



Santa Fe

Außergewöhnlich attraktiv

Athletisch und maskulin. Elegant und sicher. Anpassungsfähig und bequem.



IONIQ

Drei alternative Antriebe!

als Hybrid, Electric und Plug-In mit Infotainment-System und langlebigem Lithium-Akku.

Finden Sie bei uns eine große Auswahl an Neu- und Gebrauchtwagen zu fairen Preisen.
Unsere Werkstatt und unser Kundenservice sind legendär.



AUTOHAUS



ACHTSTÄTTER

Besuchen Sie auch www.autohaus-achtstaetter.de

Autohaus Achtstätter

Kirchweg 60B, 24558 Henstedt-Ulzburg

Telefon: 04193 4061

info@autohaus-achtstaetter.de